

***Brandt***

NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

DEKORATIVNÍ KOMÍNOVÝ ODSAVAČ PAR  
**AD1516 AD1519**

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupil spotřebič značky Brandt.

Abychom zpříjemnili každodenní přípravu jídel, vytvořili jsme pro Vás novou generaci kuchyňských zařízení. Jistě se brzy sami přesvědčíte, že dokonalé tvary a moderní vzhled Vašeho odsavače Brandt výborně doplňuje vybavení Vaší kuchyně.

Odsavače Brandt jsou snadno ovladatelné a spolehlivé. Brandt vyrábí i další spotřebiče pro Vaši domácnost, jako jsou např. varné desky, trouby, vestavné myčky nádobí a lednice. K Vašemu odsavači existují odpovídající modely těchto výrobků. Vynaložili jsme největší možné úsilí, abychom uspokojili Vaše požadavky. V případě jakýchkoliv dotazů či zájmu o další informace je Vám k dispozici naše zákaznické oddělení. (Bližší informace na zadní straně návodu.)

Brandt vždy stál v čele vývoje nových produktů a snaží se usnadnit každodenní život tím, že dodává na trh stále výkonnější výrobky. Výrobky Brandt se vyznačují snadným použitím, jsou atraktivní, spolehlivé a šetrné k životnímu prostředí.

Váš Brandt

## OBSAH

INFORMACE PRO UŽIVATELE .....	3
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	3
POPIS VAŠEHO SPOTŘEBIČE .....	4
INSTALACE SPOTŘEBIČE .....	4
• Použití odtahové verze .....	5
• Použití recirkulační verze .....	5
• Elektrické připojení .....	5
• Montáž odsavače par .....	6
• Montáž větrací šachty .....	7
o Odtah do komína .....	7
o Instalace v režimu recirkulace .....	8
OBSLUHA SPOTŘEBIČE .....	9
• Použití ovládacího panelu .....	9
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE .....	9
• Čištění tukových filtrů .....	9
• Výměna uhlíkových filtrů .....	10
• Čištění korpusu .....	10
• Profesionální čisticí prostředky CLEARIT .....	10
• Výměna žárovky .....	10
• Údržba spotřebiče .....	11
• Řešení případných problémů .....	11
POPRODEJNÍ SERVIS .....	11
• Zásahy do spotřebiče .....	11
• Originální díly .....	11

Význam symbolů:



Důležité upozornění



Tipy a postřehy

## INFORMACE PRO UŽIVATELE



### Důležité upozornění

Uschovejte pečlivě tento návod k obsluze vašeho spotřebiče. V případě, že byste spotřebič později prodali nebo přenechali jiné osobě, zajistěte, aby tento návod k obsluze byl předán spolu se spotřebičem.

Děkujeme Vám, že se s těmito pokyny podrobně seznámíte ještě dříve, než spotřebič nainstalujete a začnete používat. Tyto Bezpečnostní pokyny byly vypracovány pro Vaši bezpečnost i bezpečnost ostatních.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento přístroj byl koncipován pro použití soukromými osobami v jejich domácnosti.
- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Dbejte, aby se jej nedotýkaly děti a aby si s ním nehrály. Zajistěte rovněž, aby děti nemanipulovaly s ovladači přístroje.
- Při převzetí spotřebiče tento ihned vybalte nebo zajistěte jeho vybalení co nejdříve. Zkontrolujte celkový stav spotřebiče. Případné výhrady uveďte písemně na dodací list, od něhož si uchovejte kopii.
- Váš spotřebič je určen výhradně pro běžné použití v domácnosti. Nepoužívejte jej pro komerční nebo průmyslové účely ani pro jiné účely, které neodpovídají stanovenému způsobu použití.
- Neměňte specifické parametry spotřebiče ani se o to nepokoušejte. Mohli byste tak přivodit nebezpečí.
- Opravy spotřebiče smí provádět výhradně příslušný odborník.
- Digestoř vždy odpojte, pokud ji chcete vyčistit nebo provádět jakoukoliv údržbu.
- Místnost přiměřeně vyvětrejte, pokud je digestoř v provozu současně s jinými spotřebiči, které využívají jiný zdroj energie než energii elektrickou. To je třeba proto, aby digestoř neodsávala spaliny.
- Je zakázáno flambování pokrmů nebo ponechávání zapnutých hořáků bez varných nádob pod digestoři (hrozí nebezpečí poškození spotřebiče plameny).
- Smažení v prostoru pod digestoři musí probíhat pod neustálým dohledem. Hrozí nebezpečí vznícení olejů a tuků zahřátých na velmi vysokou teplotu.
- Dodržujte pravidelné časové intervaly čištění a provádějte včas výměnu filtrů. Nashromáždění nánosů tuků by mohlo mít za následek způsobení požáru.
- Provoz spotřebiče nad zapáleným ohněm (dřevo, uhlí...) není dovoleno.
- Nikdy při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe (vzhledem k příslušným požadavkům bezpečnostních předpisů pro elektrická zařízení).
- Snažíme se neustále naše výrobky vylepšovat a proto si v vyhrazujeme právo jakýchkoliv změn jejich specifických technických, funkčních a estetických vlastností vyplývajících z technického pokroku.
- Abyste opět snadno a rychle našli specifické údaje o vašem spotřebiči, doporučujeme vám, abyste si je poznamenali na stránku „Poprodejní servis a služby zákazníkům“.  
(Na této stránce rovněž zjistíte, kde je na spotřebiči umístěn výrobní štítek s těmito údaji).
- Při umístění odsavače nad plynovou varnou deskou je potřeba zachovat minimální bezpečnou vzdálenost 70 cm mezi spodní hranou odsavače a povrchem varné desky. Uvádí-li výrobce desky větší bezpečnou vzdálenost, je zapotřebí respektovat tuto (větší) vzdálenost.

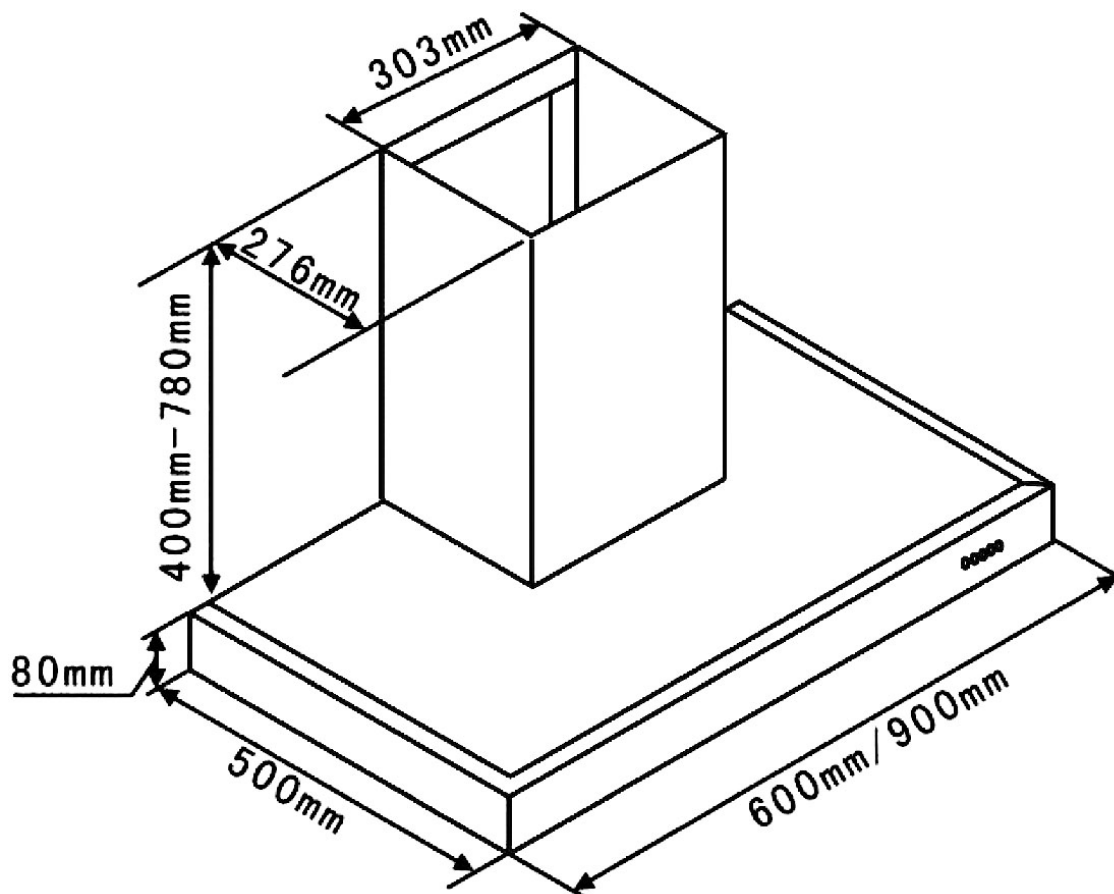


### Důležité upozornění

V případě, že je kuchyň vytápěna spotřebičem připojeným na komín (např. kamna), je třeba instalovat odsavač v recirkulační verzi. Nikdy nepoužívejte odsavač bez filtračních kazet.

Je třeba zajistit přiměřené větrání místnosti, pokud je kuchyňský odsavač par spuštěn zároveň s jinými spotřebiči provozovanými na plyn nebo jiná paliva.

## POPIS VAŠEHO SPOTŘEBIČE

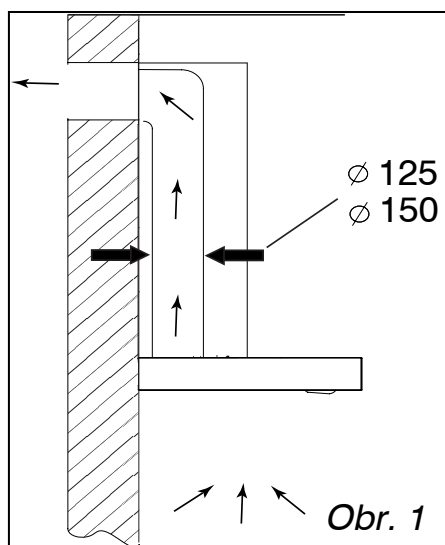


## INSTALACE SPOTŘEBIČE

- Během instalace, oprav a údržby musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Zajistěte, aby napětí ve vaší el. síti odpovídalo údajům uvedeným na typovém štítku spotřebiče.
- Pokud elektrická instalace ve vašem místě vyžaduje jakékoli změny pro připojení odsavače, kontaktujte profesionálního elektrikáře.
- Pokud odsavač par bude používán v odtahové verzi, nepřipojujte jej ke spalovacímu tahu (kotel, kamna, apod.) nebo k mechanicky ovládanému ventilačnímu systému.
- Nainstalujte odsavač par v bezpečné vzdálenosti 70 cm od elektrické, plynové nebo kombinované varné desky.

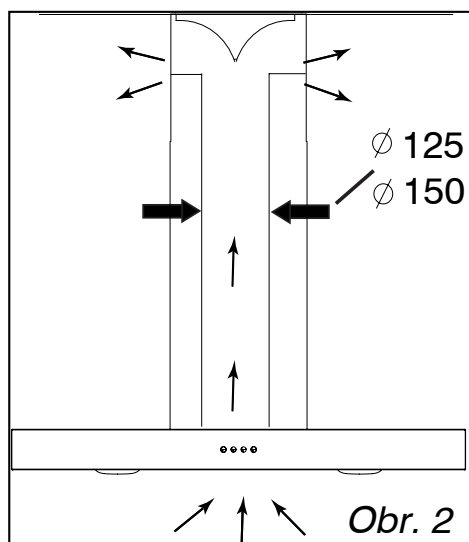
### Použití odtahové verze

Pokud máte vývod do exteriéru (obr. 1) Odsavač par může být připojen k tomuto vývodu pomocí kouřové trubky (s minimálním průměrem smaltovaným, hliníkovým, flexibilním nebo vyrobeným z nehořlavých materiálů). Pokud je váš kouřovod s nižším průměrem než 125 mm, musíte použít recyklační verzi.



### Použití recyklační verze

Pokud nemáte vývod do exteriéru (obr.2) Všechny druhy našich odsavačů lze instalovat v recyklační verzi. V tomto případě musíte použít uhlíkový filtr, který bude zachycovat pachy. (viz kapitola: Výměna uhlíkových filtrů).



### Elektrické připojení

Během instalace a operací údržby musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě, musí být vypnut jistič nebo vyjmuty pojistky.

Připojení na elektrickou síť je nutno provést před umístěním spotřebiče do kuchyňské skříňky.

#### Zkontrolujte, zda:

- instalovaný výkon je dostatečný,
- napájecí kabely jsou v dobrém stavu,
- průměr vodičů vyhovuje instalačním předpisům.



#### Důležité upozornění

Odsavač se dodává s napájecím kabelem H 05 VF se 3 vodiči 0,75 mm<sup>2</sup> (nulovým, fází a ochranným). Tento kabel je nutno připojit na jednofázový zdroj střídavého napětí 220-240V prostřednictvím standardní zástrčky CEI60083, která podle příslušných předpisů pro instalaci musí zůstat přístupná i po instalaci.

Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným nebo chybějícím uzemněním. Musíte mít instalovaný jistič 10 A nebo 16 A. Výměnu poškozeného přívodního kabelu je oprávněn provádět pouze kvalifikovaný servisní pracovník.



#### Důležité upozornění

Pokud elektrická instalace ve vaší domácnosti vyžaduje úpravu, aby bylo možno spotřebič připojit, přivolejte kvalifikovaného elektrikáře.



#### Důležité upozornění

Pokud se u digestoře vyskytnou jakékoliv problémy, spotřebič odpojte nebo vyměňte tavnou pojistku za typ odpovídající napájení spotřebiče.

## Montáž odsavače par



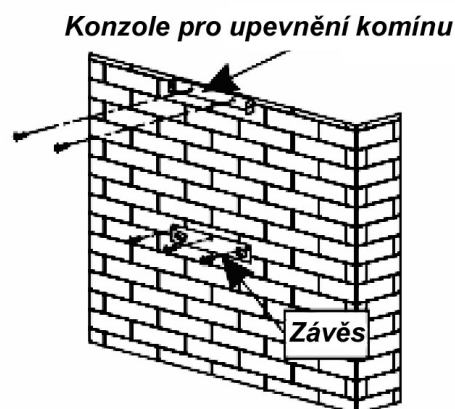
### Důležité upozornění

Odsavač musí být nainstalován v souladu se všemi platnými předpisy týkající se ventilace prostor. Hlavně nesmí být odsávaný vzduch nikdy přiváděn k vývodu používanému pro odvod kouře ze zařízení, které využívá plyn nebo jiná hořlavá paliva. Nepoužívané vývody mohou být použity pouze po schválení kvalifikovaným specialistou.

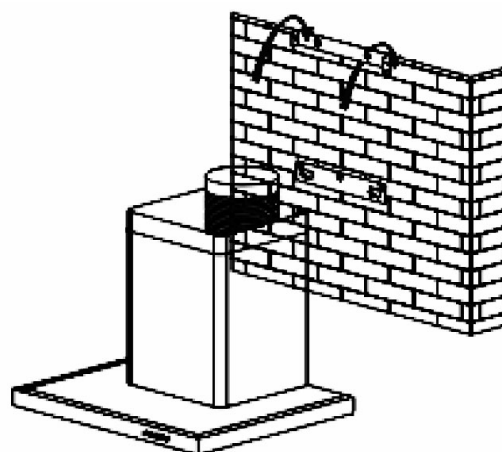
Minimální vzdálenost mezi varnou plochou a nejnižší částí odsavače musí být nejméně 70 cm. Pokud pokyny pro plotnu nainstalovanou pod odsavač předepisují vzdálenost více než 70 cm, musí být tento požadavek respektován.

### Upevnění na zed':

- Označte na zdi kolmici centrovanou na horní panel sporáku.
- Označte na zdi všechny tři otvory, které je nutno vyvrtat, použijte dodaný závěs na zavěšení odsavače a dodržujte doporučenou vzdálenost (Obr. 1).
- Vyvrtejte všechny tři otvory o průměru 8 mm v příslušné poloze a zasuňte do nich hmoždinky (Obr. 1).
- Zajistěte upevňovací držák odsavače, ujistěte se, že je naprosto rovně (Obr. 1).
- Před upevněním odsavače namontujte na vývod motoru zpětnou klapku
- K vývodu motoru připevněte prodlužovací nástavec na odtaž (nezahrnutý v dodávce) bez omezení pohybu klapkového uzávěru.
- Připevněte a zajistěte tělo odsavače na tomto držáku pomocí šroubů dodaných k tomuto účelu (Obr. 2).



Obr. 1

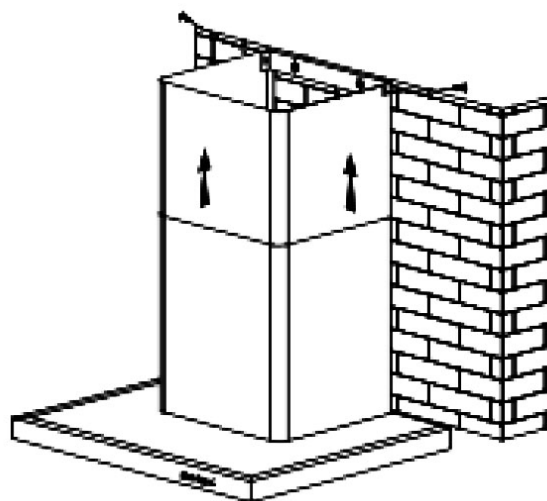


Obr. 2

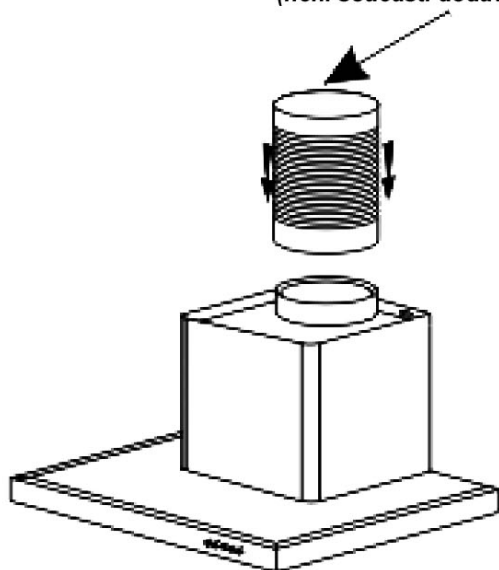
## Montáž větrací šachty

### Režim externího odtahu

- Vypočítejte konečnou výšku pro zavěšení teleskopického komínového nástavce.
- V patřičné výšce vyznačte místa pro navrtání otvorů.
- Vyvrtejte otvory o průměru 8 mm, osadte hmoždinkami a pomocí vrtů připevněte závěs pro uchycení konzole vnější části teleskopického komínového nástavce. Dbejte na jeho řádné zarovnání v ose digestoře.
- K zadní části vnějšího komínového nástavce připevněte prostřednictvím 2 dodaných vrtů konzoli pro jeho zavěšení.
- Oba komínové nástavce nasuňte z horní části na korpus odsavače.
- Na ústí výstupu vzduchu připojte odtahové potrubí (není součástí dodávky).
- Připojte napájecí elektrický kabel spotřebiče k síti.
- Zvedněte teleskopickou část komínového nástavce do potřebné výšky a fixujte její konzolu k příslušnému závěsu z bočních stran dodanými vrty.

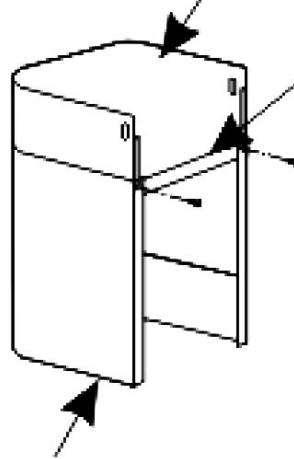


**Prodlužovací nástavec**  
(není součástí dodávky)

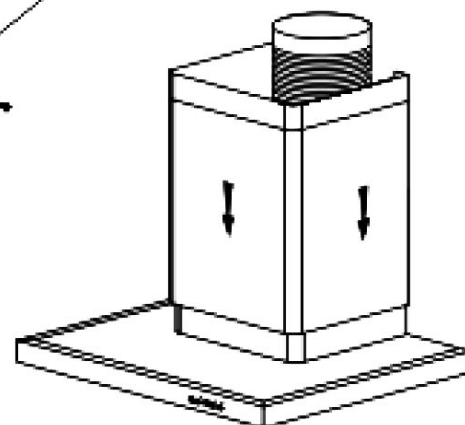


**Vnitřní část komínu**

**Vnější konzole**

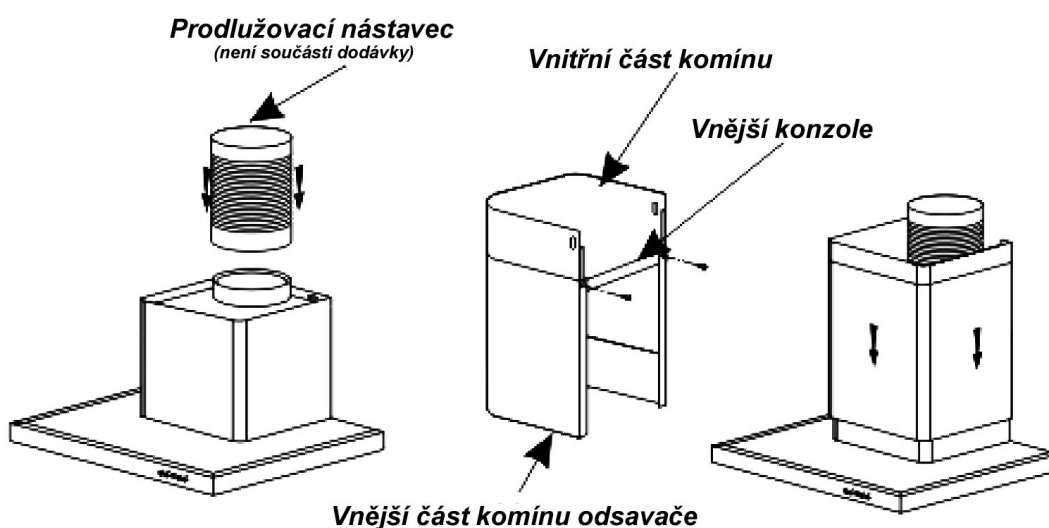
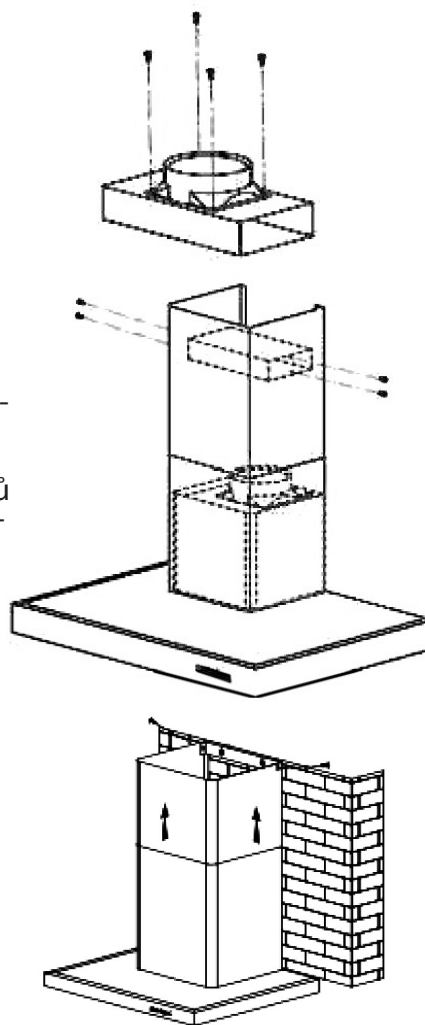


**Vnější část komínu odsavače**



### Instalace v režimu recirkulace

- Vypočítejte konečnou výšku pro zavěšení teleskopického komínového nástavce.
- V patřičné výšce vyznačte místa pro navrtání otvorů.
- Vyvrtejte otvory o průměru 8 mm, osadte hmoždinkami a pomocí vrutů připevněte závěs pro uchycení konzole vnější části teleskopického komínového nástavce. Dbejte na jeho řádné zarovnání v ose digestoře.
- K zadní části vnějšího komínového nástavce připevněte prostřednictvím 2 dodaných vrutů konzoli pro jeho zavěšení.
- K deflektoru připevněte prostřednictvím 4 fixačních šroubů adaptér pro připojení odtahového potrubí a jeho prostřednictvím napojte odtahové potrubí.
- Oba komínové nástavce nasuňte z horní části na korpus odsavače.
- Ve výšce bočních větracích mřížek upevněte deflektor v komínovém nástavci
- Na ústí výstupu vzduchu z korpusu odsavače připojte odtahové potrubí (není součástí dodávky).
- Připojte napájecí elektrický kabel spotřebiče k síti.
- Zvedněte teleskopickou část komínového nástavce do potřebné výšky a fixujte její konzolu k příslušnému závěsu z bočních stran dodanými vruty.



#### Doporučení

Pro optimální použití vašeho zařízení doporučujeme, abyste připojili digestoř ke kouřovodu o průměru 150 mm (není dodáván se zařízením). Minimalizujte počet úhlů a ohybů na délce kouřovodu. V případě, že bude digestoř pracovat s odtahem do komína, musíte zajistit dostatečný přívod čerstvého vzduchu, abyste předešli nedostatku tlaku v místnosti.



#### Důležité upozornění

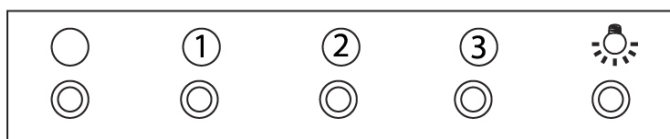
Pro sejmутí ochranné transparentní fólie ze stěn spotřebiče nepoužívejte žádné nástroje!



## OBSLUHA SPOTŘEBIČE

### Použití ovládacího panelu

1. Stiskněte tlačítko „Stop“ a motor přestane pracovat.
2. Stiskněte tlačítko „Low“, 1 krát zazní zvukový signál a motor začne pracovat při nízké rychlosti.
3. Stiskněte tlačítko „Mid“, 1 krát zazní zvukový signál a motor začne pracovat při střední rychlosti.
4. Stiskněte tlačítko „High“, 1 krát zazní zvukový signál a motor začne pracovat při vysoké rychlosti.
5. Stiskněte tlačítko „Light“ a rozsvítí se 2 světla. Opětovným stisknutím tlačítka osvětlení vypnete.



STOP	LOW	MID	HIGH	LIGHT
Stop	Malá rychlost	Střední rychlost	Vysoká rychlost	Osvětlení



### Doporučení

Pro úsporu energie doporučujeme způsobit rychlost odtahu intenzitě a způsobu přípravy, popř. počtu souběžně užívaných nádob/varných zón. Přednostně doporučujeme užívat zadní hořáky/varné zóny.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE



### Důležité upozornění

Budete-li chtít provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, musíte jej odpojit. Pravidelná údržba vašeho spotřebiče je zárukou jeho správné funkce, vysoké výkonnosti a dlouhé životnosti.



### Důležité upozornění

Nedodržení pokynů pro čištění spotřebiče a filtrů může způsobit závadu nebo požár. Proto důsledně dbejte na dodržování předpisů údržby.

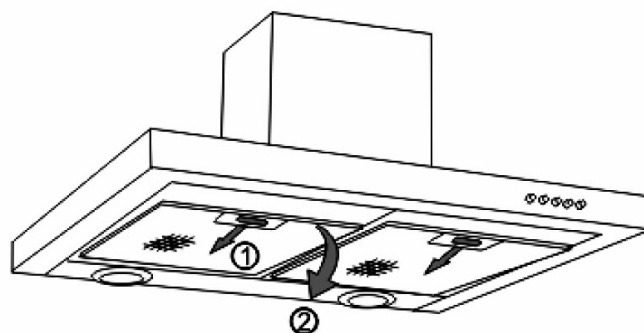
### Čištění tukových filtrů

Tukové filtry je třeba čistit po 30 hodinách provozu nebo nejméně jednou měsíčně. Tyto filtry můžete čistit ve vertikální pozici přímo v myčce nádobí.

Použijte kartáč, horkou vodu a mírný detergent. Před opětovným vložením do odsavače je opláchněte a důkladně osušte.

### Demontáž filtrů

- Potáhněte za madlo filtru.
- Nakloňte filtr směrem dolů.

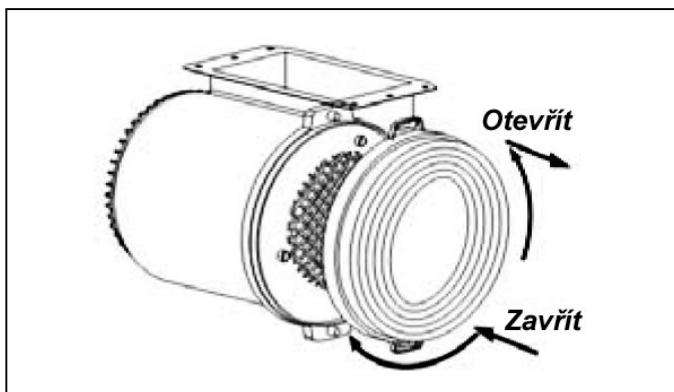


**Pozn.:** schéma znázorňuje model AD1516, u modelu AD1519 je postup identický, oba modely se liší jen počtem tukových kazetových filtrů (3 u AD1519).

## Výměna uhlíkových filtrů (režim recirkulace)

Změňte filtry po cca 120 hodinách chodu.  
Vyměňte tukový filtr.

- Otočte uhlíkový filtr pro jeho vyjmutí.
- Pro opětovné vložení filtrů postupujte v opačném sledu.
- Vložte zpět uhlíkové filtry.



## Čištění korpusu

Korpus odsavače čistěte pomocí vody s přídavkem čisticího prostředku, ale nikdy nepoužívejte abrazivní krémy, korozivní detergenty, drsné houbičky nebo kartáče. Vytřete do sucha pomocí jemného, vlhkého hadříku.

## Profesionální čisticí prostředky

K čištění Vašich spotřebičů doporučujeme používat prostředky zn. **CLEARIT**, za jejichž kvalitu ručíme. Objednat je můžete na [www.elmax.cz](http://www.elmax.cz) nebo u Vašeho prodejce spotřebičů BRANDT. Za použití prostředků jiných značek výrobce neručí. Je zakázáno používat agresivní čisticí prostředky, např. lešticí přípravky na čištění automobilů, drátěnky, tvrdé kartáče, houbičky s drsným povrchem, prostředky obsahující abrazivní částice nebo rozpouštědla atp. Použitím těchto prostředků může dojít ke korozi nebo poškození povrchové úpravy spotřebičů. Případné škody způsobené těmito prostředky nebudou uznány jako předmět reklamace v záruční lhůtě.

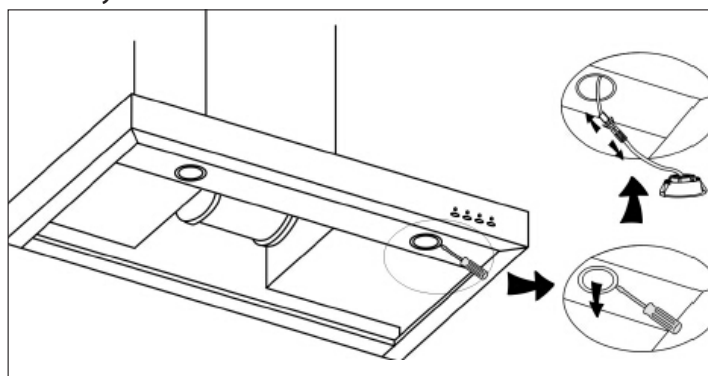


## Výměna žárovky

**⚠ Důležité upozornění**  
Před čištěním musí být přístroj odpojen ze sítě buď vyjmutím ze zásuvky, nebo použitím ochranného vypínače.

### Výměna LED žárovek

- Sejměte kryt žárovky.
- Odpojte konektor vysloužilé žárovky a žárovku vyjměte.
- Nahradte jí novou žárovkou shodných parametrů v opačném pořadí kroků výše.



**⚠ Důležité upozornění**  
Než začnete provádět jakékoli úpravy, odpojte přístroj od sítě elektrického napětí vyjmutím ze zásuvky, nebo použitím ochranného vypínače.

## Údržba spotřebiče

ÚDRŽBA	JAK POSTUPOVAT ?	POUŽITÍ VHODNÝCH PRODUKTŮ / POMŮCEK
Kryt a příslušenství	Nikdy nepoužívejte kovovou drátěnku, abrazivní prostředky nebo příliš tvrdé kartáče.	Pro čištění povrchu krytu odsavače a krytu světel použijte výhradně roztok běžných mycích prostředků v horké vodě, potom opláchněte čistou vodou a otřete měkkým čistým hadříkem.
Tukové filtry	Filtr zachytává všechny výpary obsahující mastnotu a prach. Filtr je důležitou součástí, která rozhodujícím způsobem zajišťuje účinnost vašeho odsavače.	Použijte domácí čisticí prostředky, následně opláchněte a vysušte. Filtry můžete mýt ve vertikální pozici v myčce nádobí. (zamezte jejich kontaktu se špinavým a stříbrným nádobím).
Filtr s aktivním uhlím	Tento filtr zachycuje pachy a podle intenzity používání je nutno měnit jej nejméně jednou za rok. Objednejte filtr u svého prodejce (podle čísla z výrobního štítku umístěného uvnitř odsavače) a poznamenejte si datum výměny.	

## Řešení případných problémů

PŘÍZNAKY	ŘEŠENÍ
Odsavač nefunguje...	Zkontrolujte zda: <ul style="list-style-type: none"> <li>• není přerušena dodávka el. proudu.</li> <li>• byla vybrána rychlost patřičného výkonu.</li> </ul>
Odsavač podává nedostatečný výkon...	Zkontrolujte zda: <ul style="list-style-type: none"> <li>• vybraná rychlost motoru je dostatečná pro množství kouře a páry.</li> <li>• je kuchyň dostatečně větrána, aby byl zajištěn dostatečný přívod vzduchu.</li> <li>• uhlíkový filtr není opotřebovaný (odsavač ve verzi s recirkulací)</li> </ul>
Odsavač se během provozu zastavil	Zkontrolujte zda: <ul style="list-style-type: none"> <li>• není přerušena dodávka el. proudu.</li> <li>• se nevypnul jistič nebo spínač el. proudu.</li> </ul>

## POPRODEJNÍ SERVIS

### Zásahy do spotřebiče

Případné zásahy do vašeho spotřebiče musí provádět pouze profesionální kvalifikovaný pracovník autorizovaného servisu. Pokud jej budete kontaktovat, uveďte všechny specifikace vašeho spotřebiče (model, typ, sériové číslo). Tyto informace jsou uvedeny na výrobním štítku.

### Originální díly


Při zásahu do spotřebiče, opravě či úkonech údržby vyžadujte výhradně použití originálních náhradních dílů.

### **EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDACE**

Obalový materiál jednoduše neodhoďte. Obaly a balicí prostředky elektrospotřebičů Brandt, s výjimkou dřevěných materiálů, jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Obal z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) a polystyren (PS) odevzdejte do sběren PE,PS k opětovnému zužitkování.

Po ukončení životnosti spotřebič zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.

### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Recyklace spotřebičů organizovaná sběrným místem bude tak provedena v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o Likvidaci elektrického a elektronického vybavení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

# ***Brandt***

výhradní distributor značky:

**ELMAX STORE, a. s.**

Topolová 777/2

735 42 Horní Těrlicko

tel.: 599 529 262

CENTRÁLNÍ DISPEČINK SERVISU

tel.: 599 529 251